漢聲

松下聽琴，月下聽簫，澗邊聽瀑布，山中聽梵唄，覺耳中別有不同。

人須求可入詩，物須求可入畫。

聖人之心，如球在藪；

常人之心，如瓢在水。

王狀元與薛道人

佛家有三世之說，即前世、今世和來世。近數十年間，傳說有兩位尼而雄者，世有異蹟。一在福州，她前世爲尼姑而今世成爲狀元的王可莊（仁堪）。一在上海，她今世爲名妓，而在來世則成爲受人供奉的薛道人。這兩人的事蹟，曾被當時的士大夫和文人，煞有介事地哄傳起來，也有題詠以紀其事者。神怪不經，自不足信，以新聯齋視之可也。

在七十年前，福州出過一名狀元王可莊做過蘇州府知府。他的家人傳他前世是福州城某庵堂的尼姑。這尼姑本是一位名門的小姐。她的身世，恍如紅樓夢賈府裏的惜春一般。出家的動機，不過是從前枉受情擬累，因此乃歸色相身而已。以繡戶侯門之女，冷臥青燈古佛之旁，綺念難於泯滅，思凡也不敢效妙常。只將十指詩針巧，終日在庵裏繡其花鞋。自嘆今生已矣，遂寄望於來生，乃在佛前虔誠發願。第一願要來生成爲一位男人。第二願一定要中狀元。結果她都如願以償。他的家人還說王狀元小然般的手，繡出的花鞋是很精緻的。他母親一生所穿的花鞋，全是他所做。還有人活活地說，他和從前在庵裏發願的尼姑生得一樣俊俏，而所繡的也如出一人之手。

四十年前，觀本法師（張玉濤）曾出示一張大照片，其師康有爲題「薛道人像」四個字，還有沈寐叟，繆攊公諸名士的題詞。照片裏的薛道人，原是一位丰姿綽約的少女，穿起袈裟，跌坐合十，在佛前禮讚。

觀本說：「這薛道人有三世異蹟。前世是一位積學之士。今世現色相墮入青樓中爲紅姑娘。來世爲薛道人，在普陀山受人供奉。」亦足見舊時文人之好事而妄人之多也。

諸聯叢話

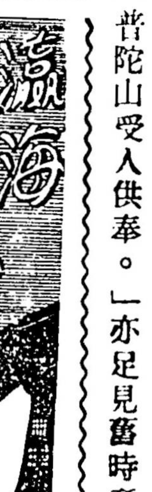
△見景生情

有文必錄

有一介農君，示以聯話數則，其一云：「河南裕泰公司（番攤館）徵聯，首獎港幣一千元，記其冠軍聯云：「裕總是名言，名士風流，每當嘯傲烟霞，估其兩口。」「泰然若無事，兵家決算，須知運籌帷幄，勝却一籌。」因往日的番攤館，設烟局饗客，備爲闊佬之間情逸緻，有如兵家決戰。（灃室主按：是聯並不見得十分工切，果代價千金，未免太不值得，大君子，以爲然否？）

其二云：「何淡如先生，向以諧聯及双關聯語，膾炙人口，茲所記述者，未經人道。有一次，淡如探視其[illegible]學，此君深染阿芙蓉癖，正在橫床直竹之際，一見淡如抵步，戲言曰：「我剛起身，即猛吹幾口，偶得一聯，無法求偶，君素以捷才見稱，倘能對得工巧，任首唔嬲。」

聯云：「食幾錢過江龍，精神百倍，」過江龍是個中人隱語，瘾君子未吃東西，先要吸幾口，意思。）淡如亦覺難對，瞥見灶下婢披一半截兩裙，俗稱「下山虎」，欣然曰：「得之矣，下聯云：「穿一件下山虎，婀娜十分。」同學頓呼妙妙。（上）



哀悼美故總統堅尼地

馬本健

其一

道高一尺魔千丈，魔鬼追人不已時，
廿載循環翻禍水，耶穌十字架中悲。

其二

聯邦總統盡英才，獨惜陰霾撥不開，
林肯放奴偏被殺，瀰天風暴又重來。

其三

一代英雄葬墓園，人人悲憤怨蒼天，
墓前點着長明火，光照英雄對月眠。

其四

突聽播音聞噩耗，全球電訊叫星沉，
旗降半截同哀悼，喪禮空前曠古今。

遊大明湖遇雨

余一笑

其一

三友邀遊水國間，大湖風景畫同般，
濛濛忽漫游絲雨，對岸看山似霧鬟。

其二

明天雨霽好遊山，探奧追幽令遣閑，
繡嶺烟溪都遍歷，健身那畏險難攀。

媚香樓的故事

（七）離京赴蘇

南京的局面全變了！明朝的大臣，有不少向滿清投降，在稠人廣衆之前高呼大清皇帝萬歲。忻城伯趙之龍，是率先投順的一個，他還命令家家戶戶擺香案迎接清軍。這時有一個乞丐，在百川橋下自縊而死。並在橋壁題詩一首：「三百年來養士朝，如何文武盡皆逃，綱常留在卑田院，乞丐羞存命一條。」

李香君在異族統治下的南京城內訪巡侯朝宗的下落，未獲得任何消息。

之後，傳說紛紜，李香君在憂鬱中病倒了！

兩個月後，她找到了蘇崑生，當年教曲師傅，才得知侯朝宗訪尋自己不着，回河南商邱原籍去了。

同時，蘇崑生也告訴李香君，卞玉京已在蘇州嫁人，勸香君至蘇州依卞玉京居住，以待時局澄清去訪尋侯朝宗。

卞玉京是秦淮河畔的名妓之一，和香君的養母是姊妹行。她在無可奈何中扶病到蘇州依附玉京。

（八）一往情深

卞玉京熱情接待李香君，並且，爲她介紹合適的男子，希望她結婚。

可是李香君拒絕了！她對侯朝宗一往情深，願爲朝宗守着。除了玉京的朋友外，謝不見客。

可是，香君的身體却不能支持等待時間了！她是肺病，時時咯血，在彌留的時候，她把自己的頭髮剪去！一綹下來，和一柄侯朝宗題詩相贈的扇子，交給玉京，請玉京將來轉交給朝宗。接着，她留下遺言，勸請朝宗爲大明守節，勿事異族，於是，她死了。

侯朝宗在不久之後得到她的遺物，後來的人編寫傳奇，就把這一柄扇子稱爲桃扇。對於香君大義凜然，後人乃編寫傳奇桃李扇，廣傳下去。

（完）

示稚治

葉遐菴

多病逢黃石，君應慕赤松，
功輕談笑頃，道在屈伸中，
萬物原芻狗，千山有臥龍，
懶殘餘半芋，好訪祝融峯。

題自畫竹

前人

烟雨江南玉一叢，
枝枝葉葉總梢空，
却憐幽谷彌清聽，
不入[illegible]郎畫譜中。

穩寧達權社紀念鳴謝

啓者：本社昨十一月廿日舉行第十八週年紀念慶典，荷蒙寃近各黨社及各叔父昆仲嬸姆姊妹隆誼厚賜賀金祝詞等拜領之餘，愧無瓊報，謹誌數言藉鳴謝悃。

穩寧達權支社啓

惠賜芳名 恕不稱呼

洪門民治黨駐加總支部 域埠民治黨
黨近民治黨 以上祝詞一通
穩寧民治黨 穩寧達權擁枱 冠香殯館
余德儀先生 以上賀金十元
黨近民治黨主席鄭思梅書記鄭就光賀金五元祝詞
域埠達權總社 都城達權社 雲埠民治黨支部 柯京民治黨 黨近民治黨
砵亞板埠民治黨 雲埠達權社
蘭頓民治黨 錦碌黨社 卡城黨社
黨近達權社 企城黨社 列必珠黨社
以上每賀金五元祝詞乙通
黃倖合家 李兆權合家 羅華俊夫婦
羅錦安合家 呂全合家 黃兆强合家
周仁佳合家 段深 蘇節 張惠介
李發良 余冠毅 馬華山 伍于彩
鍾華龍 何見 黃漢 李榕根
每五元 鍾銳合家七元
劉孔民四元
李江漢 李鎭 李其偉 李進來
李發彬夫人 陳根源 趙槐夫人
潘球 李奕祥 梁邦禮 蘇桐 岑如
麥保 李衛 梁煥 梁文惠 關祥
羅世秀 梁成 黃添 烏球夫婦
每叁元 吳治美夫婦弍元

雲高華華埠

金菊園有限公司

KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511

本公司專售園口日日生鮮猪肉。牛欄新鮮牛什猪什。各種肉品。精製燒臘。中西瓜菜。貨眞價實。發行零沽。一律優待。

新亞旅社

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍涌爽
床褥淸潔 煖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎

司理 甄法明 周國林 啟

美寶

女界美容院

（壽市定東街門牌九號）
電話 MU. 3-6415

全部新式電髮儀器
摩登時裝冷氣捲髮
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

MU 4-3743

桃園

HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B.C.

廚師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大讌小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

萬千文化事業公司

THE UNIVERSAL, COMPANY
49 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C. CANADA

幼童啓明卡片（共十組每組十幅 三元半）
最新兒童看圖識字叢書
中國文學列傳 五元
紅岩 弍元 紅樓夢 叁元七
金色的旅程 藝莎著
藝海情潮 壹元八
明朗的早晨 藝莎 七角半
國際間諜戰內切著 壹元壹
怎樣寫日記和筆記 六角
粵樂名曲選 弍元壹
世界著名歌曲選 弍元壹
森羅門 谷寒著 四元八角
西川小俠 右冲著 五元弍角

益豐茶室

擴充点心茶市

250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B.C MU. 2-1514

本茶室開設以來專營中西食譜茶點蝦餃粥水雲吞經濟時菜美味鹽鷄豉油鷄王現由香港聘到著名餅師精製龍鳳禮餅各色月餅惠顧諸君祈爲留意

特色 潮州老婆餅 五彩皮蛋酥 久已馳名 粽 登市

南華麵廠

TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683-0733

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

花旗麵廠

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820

五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麪 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麪 每日新鮮

零沽批發索辦歡迎

△用巴拉斯的質料

保護你的重要文件

本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的"Plastic"即透明化學質料。）將重要文件、入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。離於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗汙。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

△本報印刷部。承印各種中西文件。信箋、信封、中西柬帖（中西柬帖分兩種，大號八寸濶八寸半長，小號六寸四分之三濶六寸長，中間摺以適合普通信封，可印金字黑字）中西餐紙餐單。並接造笠巴圖章。洗熨店單據。工作精良。發售各色紙料價錢克己。遠近賜顧。極表歡迎。（外埠惠顧。請與相當時間爲感）

加拿大 雲高華

天生堂

HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST, E. 電話 AL 3-7464
VANCOUVER, B.C. CANADA

特效 **興奮丸** 壹打十二元 兩打二十元
主治 先天不足。發育不全。臨房不興。子嗣絕望。人染如斯。行樂及時。香丸壹粒。育器興奮。壹罷成功。百疴日孕。器官細小。每晚一服。連服壹月。發育完全。從此偉大。流傳百世。屢代强大。如不實驗。原銀奉同。全套十五元。

娛樂 **鴛鴦機** 男女合用。能變兩性。

婚姻 **金烏蠅** 一服烏蠅成佳偶。不用茶禮不用梹。壹服三元 半打十五元

風濕 **骨痛膠** 壹貼壹元。壹打十元。立刻見功。如不立效。原銀奉同。

愛情 **羊眼券** 羊券敬花。無限愛情。每只五元。分中大細三種。如買何種。先字指明

戀花 **擴陽露** 擴陽發育。戀花爭情。壹餅四元 半打十五元

長期 **擴戰露** 陽台比武。娛樂長期。壹餅三元 半打十四元

不受私 家赤紙

加拿大雲高埠

鐵利烟草有限公司

Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keeter Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理

各種香煙蔴糖發行

大小光顧一律歡迎

壹弍九號奇化街

（近綑街西邊半個街口）

T. P. Y. Travel Service

71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: MUtual 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

請參加1964年海空遠東旅行團 每位九百五十元美幣
三月廿一由雲埠乘「澳利安拿」華麗客船啓程
導遊下列各處地點：
三月廿三至大埠遊唐人埠晚膳並觀光
三月廿五至羅省世界選美長堤市及遊「的士蘭」娛樂園
三月廿九至檀香山遊環全島風景
四月五號至橫濱遊東京
四月十號抵香港歡餞宴會後任由尊便隨時可搭CPA或其他國際飛機復回雲埠
欲知其詳 祈爲賜詢

太平洋旅行社 林國良 陳冏